

Technische Daten, Kurzfassung / Technical data, summary

Raddaten / Wheel data

Radtyp: <i>Wheel type:</i>	RC34-909
Art des Sonderrades: <i>Type of special wheel:</i>	einteiliges Leichtmetall-Rad / <i>one-piece Light metal wheel</i>
Handelsmarke: <i>Trade mark:</i>	Brock Alloy Wheels
Montageposition: <i>Mounting position:</i>	Hinterachse / Rear axle **)
Radausführung: <i>Wheel design:</i>	V12
Radausführungskennz.: <i>Wheel designator:</i>	V12; Lk112
Radgröße: <i>Wheel size:</i>	9Jx19H2
Rad-Einpresstiefe: <i>Wheel offset:</i>	58 mm
Lochkreisdurchmesser: <i>Bolt circle diameter:</i>	112 mm
Lochzahl: <i>Number of holes:</i>	5
Mittenlochdurchmesser: <i>Centre hole diameter:</i>	57,10 mm
Zentrierart <i>Centering type:</i>	Mittenzentrierung / <i>hub centering</i>
Zentrierring: <i>Centering ring:</i>	ohne Ring / <i>without centering</i>
geprüfte Radlast: *) <i>Tested wheel load: *)</i>	920 kg
Reifenabrollumfang: <i>Tyre rolling circumference:</i>	2260 mm

*) Die zulässige Radlast kann je nach Reifengröße vom angegebenen Wert abweichen.

*) *The permissible wheel load may deviate from the specified value depending on the tyre size.*

) Die Verwendung des Rades **RC34-909, V12 ist nur an der **Hinterachse** zulässig. Das hier beschriebene Rad ist nur in Kombination mit dem Radtyp **RC34-809** (ECE-Nr. **E1 124R-001835*00**) an der **Vorderachse** zulässig. Die zulässigen Reifengrößen und Auflagen sind dem separaten Gutachten für den Radtyp **RC34-809, V12; Lk112** (ECE-Nr. **E1 124R-001835*00**) zu entnehmen.

) *The use of the wheel **RC34-909, V12 is only permitted on the **Rear axle**. The wheel described here is only permitted in combination with the wheel type **RC34-809** (ECE no. **E1 124R-001835*00**) on the **Front axle**. The permissible tyre sizes and conditions can be found in the separate report number for wheel type **RC34-809, V12; Lk112** (ECE no. **E1 124R-001835*00**).*

Allgemeine Anforderungen / General requirements

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Safety and/or environmentally relevant vehicle systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain functional or be replaced accordingly after fitting the wheels.

Verwendungsbereich / Area of application

Fahrzeughersteller oder VW

Marke: / Manufacturer or brand:

Radbefestigung / Wheel fixing				
Auflagen-Kürzel Edition	Achse Axis	Beschreibung der Befestigungsteile Description of the mounting parts	Zubehör-Kit Accessory kit	Anzugs-moment Tightening moment
BF1	1+2	Serien-Radschraube, Kugel Ø28 mm, Kalotte beweglich, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 30 mm Series-wheel bolt, sphere Ø28 mm, calotte mobile, Thread M14x1,5, shank length 30 mm		160 Nm

Typ(en) / Type(s): ABE / EG-Genehmigung(en) / ABE / EC approval(s):				
EB e1*2018/858*00164*..				
Motorleistung Engine power	Handelsbezeichnungen Trade names	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen / Permitted tyre sizes, conditions if applicable		Auflagen und Hinweise Conditions and notes
(kW)		Vorderachse / Front axle	Hinterachse / Rear axle	
		8Jx19H2, ET45	9Jx19H2, ET58	
70 bis 89	VW ID. Buzz Pro (Heckantrieb, kurzer u. langer Radstand)	235/55R19	255/50R19 A94)	A03) A05) A06) A10) BF1) E19a) ER1)

Typ(en) / Type(s): ABE / EG-Genehmigung(en) / ABE / EC approval(s):				
EBN e1*2018/858*00165*..				
Motorleistung Engine power	Handelsbezeichnungen Trade names	zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen / Permitted tyre sizes, conditions if applicable		Auflagen und Hinweise Conditions and notes
(kW)		Vorderachse / Front axle	Hinterachse / Rear axle	
		8Jx19H2, ET45	9Jx19H2, ET58	
70 bis 89	VW ID. Buzz Cargo	235/55R19	255/50R19 A94)	A03) A05) A06) A10) BF1) E19a)

Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
The wheels may only be used on vehicle variants/versions for which the wheel dimension is specified as the standard wheel size in the COC document, and only in conjunction with the standard tyre size specified there.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.
The minimum required speed ranges and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents. The usability of snow chains can be found in the vehicle's operating instructions or is permitted by a condition in the expert opinion.
Sind im Verwendungsbereich bzw. den Auflagen Reifen mit der Kennung M+S genannt, so sind hiermit nur Reifen gemeint und zulässig, die das Piktogramm Bergkuppe mit Schneeflocke, wie in §36 StVZO/UN ECE R117 beschrieben, aufweisen.
If tires with the M+S marking are mentioned in the area of use or the requirements, this only refers to and permits tires that have the mountain top with snowflake pictogram as described in §36 StVZO/UN ECE R117.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
Only tubeless tires with rubber or metal valves are permitted; only metal valves are permitted on vehicles with a maximum speed of more than 210 km/h. The valves must comply with DIN, E. T.R.T.O. or TRA standards, should be as short as possible and must not protrude beyond the wheel contour.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile (Auflagen BF..) verwendet werden.
Only the fastening parts assigned to the vehicle types (according to requirements BF..) may be used to fasten the wheels.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.
The wheels may only be balanced on the inside with adhesive weights. Depending on the brake equipment, the attachment of balancing weights below the rim well and/or the rim shoulder may be restricted.
- A94) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Hinterachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
The use of fine snow chains with a thickness of no more than 12 mm is only permitted on the wheels of the rear axle (see also the vehicle manufacturer's operating instructions).

Technischer Bericht zur Erteilung einer Genehmigung nach UN-Regelung R 124

Technical report for the granting of an authorisation in accordance with UN Regulation R 124

ECE Genehmig. Nr. / ECE Approv. No. : E1 124R-002458

Gutachten Nr. / Report No. : CE-000366-02-0-216

Anlage-Nr. / Attachment no. : CL3

Seite / Page : 4 / 4

Hersteller / Manufacturer : Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

Teiletyp / Part type : RC34-909

BF1) Es sind folgende Befestigungsteile zu verwenden:

The following mounting parts must be used:

Achse / Axis: 1+2

Serien-Radschraube, Kugel Ø28 mm, Kalotte beweglich, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 30 mm

Series-wheel bolt, sphere Ø28 mm, calotte mobile, Thread M14x1,5, Shank length 30 mm

Anzugsmoment / Tightening torque: 160 Nm

E19a) Nicht geprüft an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.

Not tested on vehicle versions with all-wheel drive.

ER1) Das Sonderrad (gepr. Radlast) an Achse 2 ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer Achslast von 1840 kg. Das gilt auch bei erhöhter Achslast im Anhängerbetrieb gemäß den Fahrzeugpapieren (Feld 22 bzw. Ziffer 33).

The special wheel (tested wheel load) on axle 2 is only permitted in conjunction with this tyre size up to an axle load of 1840 kg. This also applies to increased axle load in trailer operation in accordance with the vehicle documents (box 22 or item 33).

The wheel (tested wheel load) on axle 2 is only permitted in conjunction with this tire size up to an axle load of %AchslastHA% kg. This also applies to increased axle loads when towing a trailer in accordance with the vehicle documents (field 22 or section 33).

Die Anlage CL3 mit den Seiten 1-4 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für Räder Typ RC34-909 des Auftraggebers Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

The attachment CL3 with pages 1-4 is only valid in conjunction with the expert opinion for wheel type RC34-909 of the client Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

Geschäftsstelle Essen, 10.09.2025